

Domanda preliminari

Fid-dawl ta' interpretazzjoni korretta tad-Direttiva 1997/67/KE ⁽¹⁾, l-Artikolu 3(7) tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 261 tal-1999 u l-Artikolu 1(276) tal-Liġi Nru 194 tal-2014 huma kompatibbli mal-imsemmija direttiva fil-kuntest li ġej:

- a) id-Direttiva 97/67/KE, kif emendata u kkompletata, dwar ir-regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib tal-kwalità tas-servizz, tistabbilixxi l-obbligu għall-Istati Membri li jiżguraw il-provvista ta' servizz postali universali u, f'dan il-kuntest, tehtieg li l-ġbir tal-posta u t-tqassim tagħha lid-domicilju tad-destinatariju tiġi ggarantita "mhux anqas minn hamest ijiem ta' xogħol fil-ġimgħa";
- b) l-imsemmija direttiva tawtorizza derogi eventwali, maħruġa mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, li jistgħu jiġu ġġustifikati biss f'"ċirkostanzi jew kondizzjonijiet ġeografici meqjusa bħala eċċezzjonali";
- c) il-leġiżlazzjoni Taljana (l-Artikolu 3(7) tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 261 tal-1999 u l-Artikolu 1(276) tal-Liġi Nru 190 tat-23 ta' Diċembru 2014, magħrufa bħala l-liġi tal-istabbiltà 2015) timponi, għall-kuntrarju, fuq l-awtorità nazzjonali regolatorja, li tagħti d-deroga msemmija iktar 'il fuq, fl-limiti ta' żmien speċifiċi, kull meta l-manijer tas-servizz jitlob dan, abbażi tal-"preżenza ta' ċirkostanzi partikolari ta' natura infrastrutturali jew ġeografika b'densità ta' popolazzjoni ta' inqas minn 200 abitant għal kull kilometru kwadru"; anki jekk dawn ma jkunux ċirkostanzi eċċezzjonali u jkunu jikkoncernaw lil parti sinjifikattiva tal-popolazzjoni nazzjonali (sa kwart minnha, u b'hekk – peress li tirrigwarda żoni b'densità ta' popolazzjoni baxxa – proporzjon ferm ikbar mit-territorju nazzjonali)?

⁽¹⁾ Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 3, p. 71).

**Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Handelsgericht Wien (l-Awstrija) fl-20 ta' Mejju 2016 –
RMF Financial Holdings Sàrl vs Heta Asset Resolution AG**

(Kawża C-282/16)

(2016/C 314/14)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Handelsgericht Wien

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: RMF Financial Holdings Sàrl

Konvenuta: Heta Asset Resolution AG

Domandi preliminari

- 1) Il-punti 2 u 23 tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/59/UE ⁽¹⁾ li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment flimkien mal-punt 1 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment, li jipprovdi li "istituzzjoni ta' kreditu" hija impriża li l-attività tagħha hija li tircievi minghand il-pubbliku depożiti jew fondi oħra ripagabbli u li tagħti krediti fisimha stess (= istituzzjoni CRR), għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2014/59/UE jinkludi wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni tiegħu entità ta' stralċ (kumpannija ta' stralċ) li ma għadx għandha awtorizzazzjoni bankarja sabiex twettaq tranżazzjonijiet bankarji, fi kliem ieħor, li għandha awtorizzazzjoni legali li teżercità attività (bankarja) għall-iskop biss li tillikwida l-portafoll tagħha?
- 2) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv, l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2001/24/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (fil-verżjoni tal-Artikolu 117(1) tad-Direttiva 2014/59/UE) għandu jiġi interpretat, fid-dawl tal-Artikolu 17(1) tal-Karta Ewropea tad-Drittijiet Fundamentali wkoll, fis-sens li miżura ta' deprezzament adottata minn awtorità amministrattiva nazzjonali tipproduċi l-effett shiħ tagħha, mingħajr ebda formalità oħra, fir-rigward ta' persuni stabbili fi Stati Membri oħra (minkejja r-risposta fin-negattiv mogħtija għall-ewwel domanda)?

- 3) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv, il-moviment liberu tal-kapital stabbilit mid-dritt tal-Unjoni fl-Artikolu 63(1) TFUE, jipprekludi dispożizzjoni legali nazzjonali li testendi l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/59/UE għal entità ta' stralċ (kumpannija ta' stralċ) li ma għadx għandha awtorizzazzjoni bankarja sabiex twettaq tranżazzjonijiet bankarji, fi kliem iehor, li għandha awtorizzazzjoni legali li teżercità attività (bankarja) għall-iskop biss li tillikwida l-portafoll tagħha?
- 4) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv, id-dritt tal-Unjoni, fid-dawl tal-prinċipju ta' "*effet utile*" u tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4(3) TUE, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-miżura ta' deprezzament adottata minn awtorità amministrattiva nazzjonali għandha wkoll tiġi rrikonoxxuta fi Stat Membru iehor meta r-regoli li jirriżultaw mid-Direttiva 2014/59/UE japplikaw ukoll, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, għal istituzzjoni li, mad-dhul fis-sehh tad-Direttiva 2014/59/UE, tat-2 ta' Lulju 2014, kienet għadha istituzzjoni ta' kreditu fis-sens tal-punt (1) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 (istituzzjoni CRR), iżda li madankollu tilfet dan l-istatus qabel l-iskadenza tat-terminu ta' traspożizzjoni fid-dritt nazzjonali tad-Direttiva 2014/59/UE stabbilit għall-31 ta' Diċembru 2014?
- 5) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, il-kunċett ta' "obbligazzjoni ggarantita" li jinsab fil-punt 67 tal-Artikolu 2(1) u fl-Artikolu 44(2)(b) tad-Direttiva 2014/59/UE li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investment, għandu jiġi interpretat, fid-dawl b'mod partikolari tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2014/59/UE, fis-sens li jkopri wkoll l-obbligazzjonijiet li għalihom kollettività territorjali rregolata mid-dritt pubbliku (fil-każ inezami, il-Land Awstrijak ta' Kärnten) tkun garantiti?
- 6) Fil-każ li r-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, l-Artikolu 43(2)(b) u l-Artikolu 59(3)(b) u (4) tad-Direttiva 2014/59/UE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali li bis-saħħa tagħha miżura li tikkorrispondi mal-istrument ta' rikapitalizzazzjoni interna skont l-Artikolu 43 tad-Direttiva 2014/59/UE tiġi implementata fil-każ li ma jkunx għad hemm prospett realistiku li l-vijabbiltà tal-istituzzjoni tista' tiġi restawrata u wkoll meta ebda servizz ta' importanza sistematika ma jiġi ttrasferit lil istituzzjoni tranżitorja u ebda parti mill-intrapriża tal-istituzzjoni ma tkun tista' tinbiegħ, iżda meta l-iskop ewlieni ta' din l-istituzzjoni ikun l-amministrazzjoni tal-assi, drittijiet u obbligazzjonijiet bil-ghan ta' twettiq ordnat, attiv u ottimu ta' dawn l-assi, drittijiet u obbligazzjonijiet individwali (likwidazzjoni tal-portafoll)? F'tali każ, il-likwidazzjoni ta' din l-entità ta' stralċ (kumpannija ta' stralċ) għandha preferenzjalment tiġi implementata fi proċedura ta' insolvenza ordnata, skont il-prinċipji tad-Direttiva 2014/59/UE?

- ⁽¹⁾ Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Mejju 2014, li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investment u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 82/891/KE u d-Direttivi 2001/24/KE, 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2005/56/KE, 2007/36/KE, 2011/35/KE, 2012/30/UE u 2013/36/UE, u r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 648/2012, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 173, p. 190)
- ⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2013, dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, p. 1)
- ⁽³⁾ Direttiva 2001/4 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-4 ta' April 2001, fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 125, p. 15)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel București (ir-Rumanija) fil-25 ta' Mejju 2016 – Colegiul Medicilor Veterinari din România vs Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor

(Kawża C-297/16)

(2016/C 314/15)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel București